

2004

Schloß Dagstuhl
Germany

49,3°N 6,5°O

International Conference &
Research Center for Computer
Science

49,0°N 8,3°O

ZKM Karlsruhe
Germany
Center for Art & Media

46,3°N 7,5°O

High Altitude Research
Station Jungfrauoch
Switzerland

2005

February 2005 Issue 2
www.imagination.net/report
a project by Tim Otto Roth

Imagination Report II

Am 29. November 2004 startete auf Schloß Dagstuhl und am ZKM Karlsruhe der nunmehr dritte Zyklus der Imaginationen. Die Höhenforschungsstation Jungfrauoch komplementiert zudem seit Ende Januar das Ensemble zu einem imaginativen Trio. Als rund 2 mal 3 Meter große Projektion auf den turmartigen Bibliotheks- und Seminarbau des Informatikzentrums traten die Imaginationen in einen Dialog mit der klosterartig angelegten Architektur. Die Gäste auf Schloß Dagstuhl konnten allabendlich die seriellen Veränderungen der Imaginationen mitverfolgen, da die eingeladenen Informatiker aus aller Welt sich für fast eine ganze Woche einfinden, um fachspezifische Themen zu diskutieren. *On 29 November 2004 at Schloß Dagstuhl and at the ZKM Karlsruhe started the third cycle of the Imaginationen. It was complemented at the End of January with a presentation at the High Altitude Research Station Jungfrauoch. As a projection of about 2 by 3 metres on the tower-like library and seminar building of the Centre for Computer Science the Imaginationen made a dialogue with the monastery-like architecture. The guests at Schloß Dagstuhl could pursue the serial changes of the Imaginationen for several nights, since the invited computer scientists from all over the world meet for nearly a whole week to discuss specific topics of computer sciences.*

From 26 November 2004 till 6 March 2005
Center for Art and Media, ZKM Karlsruhe/Germany
Schloß Dagstuhl, Wadern/Germany
From 29 January 2005 till 9 May 2005
High Altitude Research Station Jungfrauoch/CH

image on frontside: Imagination at Schloß Dagstuhl,
digital projection about 2 by 3 metres

Der konzeptionelle Anknüpfungspunkt für die Imaginationen ist, daß die Informatik mit am Anfang der Prozeßkette heutiger bildgebender Verfahren steht. Sie spielt eine Schlüsselrolle, da sie sprichwörtlich die Schnittstellen zwischen analoger und digitaler Welt formuliert. Zwar beschäftigen sich nur wenige der befragten Interviewpartner auf Schloß Dagstuhl unmittelbar mit Bildern, jedoch verwenden viele von ihnen Bilder, um für sich Prozesse und Daten zu strukturieren. Das World Wide Web spielt für sie gleichfalls eine wichtige Rolle, da dieses den Focus von den Objekten selbst auf die Beziehung der Objekte untereinander lenkt. Auffallend war ferner, daß die Fragestellung der akademischen Informatik, was in symbolischen Systemen mittels Mathematik formulierbar ist, weniger technischen als philosophischen Charakter hatte. *The conceptual link for the Imaginationen is, that computer science stands at the beginning of the today's imaging processing chain. Computer science plays a key role formulating the interfaces between analogue and digital world. Only a few of the asked interview partners at Schloß Dagstuhl research on pictures, however many of them use pictures for structuring processes and data. The World Wide Web plays an important role for them too because of its new focus on the relating factor of networks. It was furthermore remarkable that the question of academic computer science, what in symbolic systems by means of mathematics can be formulated, had a less technical than philosophical character.*



Thomas G. Dietterich (Oregon State University/ US)

Informatiker *computer scientist*
Ich bin definitiv jemand, der ein Bild oder ein Diagramm benötigt, um irgend etwas Mathematisches zu verstehen. *I am definitely the kind of person that requires an image or a diagram to understand anything mathematical.*



Jennifer Neville (Univ. of Massachusetts - Amherst/ US)

Informatikerin *computer scientist*
Das Finden von Mustern in großen sozialen Netzen, wie dem World Wide Web, hilft uns, Daten verdichtet zu fassen und verbessert unser Verständnis menschlicher Interaktion. *Finding patterns in large social networks, like the World Wide Web, helps us summarize the data compactly and improves our understanding of the ways humans interconnect.*



David Jensen (Univ. of Massachusetts - Amherst/ US)
Informatiker *computer scientist*
Das Web ist für mich das einzige Beispiel für etwas, das wirklich mit jedem kommuniziert. *For me, the web is the single example that communicates to everyone.*



C. David Page (University of Wisconsin - Madison/ US)
Informatiker *computer scientist*
Bilder sind in erster Linie hilfreich, um unmittelbar mathematische Erkenntnis zu kommunizieren. *The images are mainly a way to help communicate the intuition of the mathematics.*



Joseph Weizenbaum (Berlin/ Germany)
Informatiker *computer scientist*
Die großen Programme sind undurchschaubar. *The large programs are incomprehensible.*



Michael Werman (The Hebrew University of Jerusalem/ Israel)
Informatiker *computer scientist*
Wenn ich Leute sprechen sehe, dann denke ich an einen Graphen. *When I see people talking - I think of a graph.*



Reinhard Wilhelm (Schloß Dagstuhl/ Germany)
Informatiker *computer scientist*
Man könnte eine platonische Einstellung einnehmen und behaupten, Datenstrukturen gibt es auch unabhängig von allen Daten. *Data structures may exist without data as platonic idea.*



Die Imaginationen als Projektion am klosterartig angelegten Erweiterungsbau von Schloß Dagstuhl. *The Imaginationen as projection on the monastery like new architecture of the Dagstuhl castle.*

